

# AIT

ABIT



12.2017

**BANKEN UND BEHÖRDEN**

**BANKS AND AUTHORITY BUILDINGS**

**VINCENT & GLORIA · AUER WEBER · OMA**

**DIENER & DIENER · ECKER ARCHITEKTEN**

**MECK ARCHITEKTEN · KAOS · EXITECTURE**

Italien 13,50 EUR  
Spanien 13,50 EUR  
Finnland 13,50 EUR  
Schweiz 22,00 SFR  
Belgien 13,50 EUR  
Niederlande 13,50 EUR  
Slowakei 13,50 EUR  
Deutschland 13,50 EUR  
Österreich 13,50 EUR  
Luxemburg 13,50 EUR

12  
4 194561 713502

## Restaurant und Bar in Leipzig

Im White Monkey ist der Name Programm: Überall tauchen die weißen Tierchen auf, ob als Leuchtschild, als Lampenhalter, auf Flyern oder der Speisekarte. Aber auch kulinarisch, grafisch und räumlich ist in der Leipziger Pizzeria im übertragenen Sinn der Affe los. So sind die Pizzen länglich statt rund geformt, mit ungewöhnlichen Zutatenkombinationen belegt und können am Tisch mit Scheren geschnitten werden. Gestalterisch werden Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft kunterbunt gemischt, in typischer Ippolito-Fleitz-Manier. Das Stuttgarter Innenarchitekturbüro ist bekannt für seine unkonventionellen Kombinationen und hat sich auch für dieses Projekt räumlich und grafisch allerlei Stilelemente bedient: Nostalgische Motive, großformatige Blumenbilder, abstrakte Formen und surreale Elemente sind zu wandfüllenden Collagen in Orange-, Rot- und Rosétönen vereint und runde sowie ovale Volumen ähnlich einer überdimensionalen Perlenkette zu Säulen aufgereiht. Während sich die ge-

schwungenen Formen an den Tischbeinen, der zentralen Bar aus schwarzem MDF sowie den Raumteilern wiederholen, kehren die geografischen Muster auf den Tischplatten wieder. Über der Frischetheke mit Edelstahllofen werden außerdem die Linien der Holzlamellendecke aufgenommen, die an dieser Stelle ebenso wie über der Essbar ausgespart ist. Dadurch wird die räumliche Zonierung des offenen Grundrisses unterstrichen. Verschiedene Sitzsituationen, ob erhöht an der Bar, in privateren Sitznischen oder an frei stehenden Tischen, bieten Platz für das kommunikative Miteinander in der Gruppe oder dem ungestörten Dinner zu zweit. Dabei bleibt die offene Raumgliederung erhalten. Im Untergeschoss setzt sich die Gestaltung mit Wandcollagen, Mosaikfliesen, Pendelleuchten und abgerundeten Spiegeln fort. Auch der ein oder andere Affe ist zu finden. Die Entdeckungsreise, die im Restaurant beginnt, kann hier also fortgeführt werden, aber Achtung: Nicht zu lange verweilen, sonst wird die Pizza kalt! ds



Foto: Eric Lajmel, US-New York



## Firmenhauptsitz in Neuburg

Die mittelständische Immobilienholding VIB Vermögen investiert vornehmlich in Gewerbe- und Industrieimmobilien im wachstumsstarken Süddeutschland, und so bleibt das Unternehmen mit dem neuen Firmenhauptsitz im oberbayerischen Neuburg an der Donau auch selbst der Region treu. Nur das verantwortliche Planungsbüro Reimann Architecture stammt aus dem Norden. Die Hamburger Architekten entwarfen ein Gebäude, das durch große Fensterflächen eine enge Verbindung mit dem umliegenden Naturschutzgebiet eingeht. Zugleich kontrastieren polygonale Formen Natur und Ruhe: Im Atrium, dem kommunikativen Zentrum, wirken die frei stehende Treppe und die asymmetrischen Möbel dynamisch, während die geschossübergreifende Verglasung Ausblick ins Grüne gewährt. Verspiegelungen und Verglasungen im Innenraum stützen diese konträre Wirkung: Einerseits bringen sie die Natur visuell ins Gebäude, andererseits schaffen sie spannende optische Überlagerungen. ds



Foto: Kay Winkel Fotografie, Berlin

In the White Monkey, the name says it all: The little white animals turn up everywhere. But as to the culinary, the graphic and the spatial aspect as well, the monkey has been set free in a figurative sense in the Leipzig pizzeria. When it comes to the design, the past, the present and the future are a motley mixture in the manner typical of the Ippolito Fleitz Group. The Stuttgart office of interior design is known for its unconventional combinations and, for this project as well, used all kinds of stylistic elements for the space and the graphics: Nostalgic motifs, large-format flower images, abstract forms and surreal elements are combined into collages in shades of orange, red and pink which completely fill the walls; round as well as oval constructions are arranged into columns similar to an oversized string of pearls. Whereas the curved forms are repeated in the table legs, the central bar of black MDF as well as the partitions, the geographic patterns turn up again on the table tops. Above the fresh-

produce counter with a stainless-steel over, the lines of the wooden-slat ceiling are taken up again which has a recess here as well as above the dining bar. This emphasizes the spatial structuring of the open layout. Various kinds of seating, whether elevated at the bar, in more private seating niches or at freestanding tables, offer places for communicative encounters in groups or undisturbed dinners for two. Everywhere, the open spatial structuring is conserved. On the lower level, the design with wall collages, mosaic tiles, pendant luminaires and rounded mirrors is continued. One or the other monkey can also be spotted. The journey of discovery which starts in the restaurant can thus be continued here but careful: Do not linger for too long, otherwise the pizza will get cold!

**Entwurf** · Design Ippolito Fleitz Group, Identity Architects, Stuttgart

**Bauherr** · Client Marché International

**Standort** · Location Gottschedstraße 1, Leipzig

The VIB Vermögen real-estate holding mainly invests in commercial and industrial real estate in fast-growing South Germany and thus the company also remains loyal to the region with the new headquarters. Only the Reimann Architecture planning office is from the north. The Hamburg architects designed a building which is closely connected to the surrounding nature reserve. At the same time, polygonal forms contrast nature and tranquillity: In the atrium, the communicative centre, the freestanding staircase and the asymmetrical furniture look dynamic whereas glazing across the levels allows a view of the countryside. Reflections and glazing inside support this contrary effect: On the one hand, they bring nature visually inside, on the other, they create attractive optical overlaps.

**Entwurf** · Design Reimann Architecture, Hamburg

**Bauherr** · Client VIB Vermögen AG, Tilly-Park 1, Neuburg an der Donau

**Standort** · Location Tilly-Park 1, Neuburg an der Donau